



INSTRUCTION ABV(24)-S-300/D



REGIN



Read this instruction before installation
and wiring of the product

13113A
SEP 22



Consult documentation in all cases where this symbol
is used, in order to find out the nature of the potential
hazards and any actions to be taken

Control unit for smoke detectors

ABV(24)-S-300/D is intended for use together with smoke detectors
from the S65 and SDD... series.

The control unit supplies the connected detectors, handles smoke
alarms and continuously monitors the function of the detector loop.

The detectors are connected to the control unit using a two wire loop.
The loop is terminated with a termination resistor in the last detector.

Installation

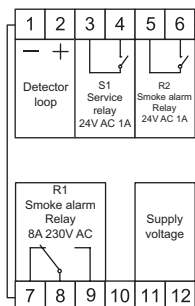
Mount the controller on a DIN-rail.

Wiring

The control unit is wired to the detector through a two-wire current
loop. The loop is closed by connecting the supplied 2.2 k Ω end
resistor.

If the loop contains more than one detector the end resistor should be
mounted in the last detector in the loop. If the loop lacks an end resistor or
if there is more than one resistor, the control unit will give an alarm.

Wire the control unit according to the wiring diagram below:



Wiring ABV(24)S-300/D

Supply voltage

ABV-S-300/D 230 V AC $\pm 10\%$, 50-60 Hz
ABV24-S-300/D 24 V AC/DC $\pm 10\%$, 50-60 Hz

Terminal	
11	Not polarity sensitive
12	

Relay S1, Service alarm 1A, 24V AC

Terminal	
3	Close on alarm
4	

Relay R1, Smoke alarm 8 A, 230 V AC

Terminal	
7	Normally closed
8	Common
9	Normally open

Relay R2, Smoke alarm 1 A, 24 V AC

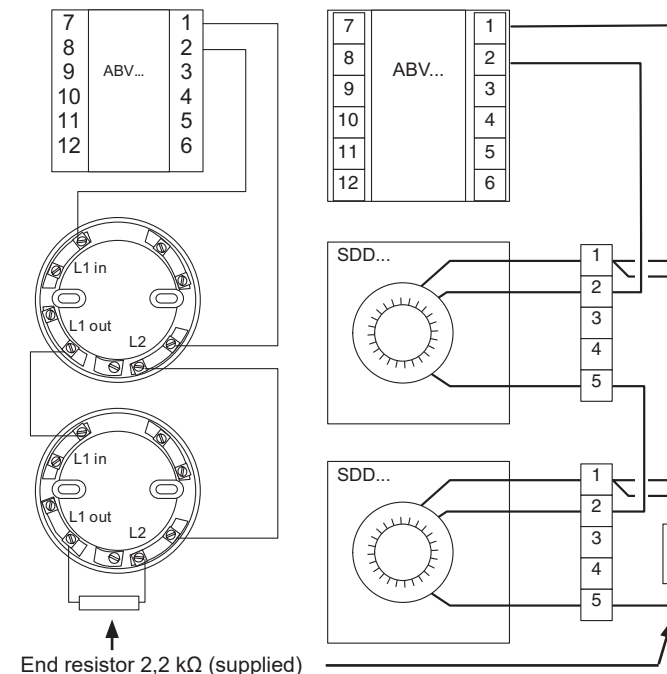
Terminal	
5	Close on alarm
6	

ABV(24)-S-300/D

Detector loop (see figure 2 below)

Terminal	
1	Negative pole
2	Positive pole

Note! The supplied 2,2k Ω end resistor should be connected to the
last detector in the loop, see figure 2.



Wiring ABV(24)S-300/D and S65...

Wiring ABV(24)S-300/D and SDD...

Smoke alarm / loop malfunction

In the event of smoke alarm from a detector the red LED marked
ALARM will light up and the alarm relays will be activated. An alarm is
reset by pressing the button RESET on the control unit or by momen-
tarily cutting the power supply.

The smoke alarm is also activated if a short circuit or an open circuit
occurs in the detector loop.

Service alarm

Should a detector become so dirty that it needs service, the yellow
LED marked SERVICE will light up and the service alarm relay is
activated. Service alarm is reset automatically when the dirty detector
is cleaned and replaced again.

Technical data

Supply voltage

ABV-S-300/D	230 V AC $\pm 10\%$, 50-60 Hz
ABV24-S-300/D	24 V AC/DC $\pm 10\%$, 50-60 Hz

Current consumption 30 mA, normal operation

Ambient temperature -10...+45°C, non-condensing

Mounting DIN rail

Protection class IP20

Weight

24 V model	0.16 kg
230 V model	0.23 kg



EMC emissions & immunity standards

This product conforms to the requirements of the EMC Directive 2014/30/EU through product standards EN 61000-6-2 and EN 61000-6-3.

RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Kålleröd, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



INSTRUKTION ABV(24)-S-300/D



Läs denna instruktion innan produkten
monteras och ansluts



Följ alltid de anvisade säkerhetsföreskrifterna i
dokumentationen för att förebygga risken för brand,
elstöt och personskador

Kontrollenhet för rökdetektorer

ABV(24)-S-300/D kontrollenhet används tillsammans med rökdetektorer i serierna S65 och SDD...

Kontrollenheten strömförsörjer anslutna rökdetektorer, överför rök- och servicelarm och övervakar slingans funktion.

Rökdetektorerna kopplas till kontrollenheten med en två-tråds slinga. Slingan sluts med ett slutmotstånd på den sista detektorn.

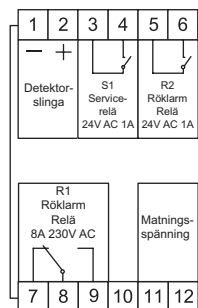
Installation

Montera kontrollenheten på en DIN-skena.

Inkoppling

Rökdetektorerna kopplas till kontrollenheten med en två-tråds slinga. Slingan sluts genom att koppla in det medföljande 2,2 k Ω slutmotståndet. Om slingan innehåller mer än en detektor skall slutmotståndet bara monteras i den sista detektorn i slingan. Om slingan saknar ett slutmotstånd eller om det är mer än ett motstånd kommer kontrollenheten att larma.

Koppla kontrollenheten enligt inkopplingsdiagrammet nedan:



Figur 1. Inkoppling ABV(24)-S-300/D

- Relä R1** Växlande relä. Vid larm: Slutande relä mellan 8-9.
- Relä R2** Vid larm: Slutande relä mellan 5-6.
- Relä S1** Vid servicelarm: Slutande relä mellan 3-4.

Matningsspänning

ABV-S-300/D	230 V AC $\pm 10\%$, 50-60 Hz
ABV24-S-300/D	24 V AC/DC $\pm 10\%$, 50-60 Hz

Plint	
11	Polaritetsoberoende
12	

Relä S1, Servicelarm 1A 24V AC

Plint	
3	Slutande vid larm
4	

Relä R1, Röklarm 8 A 230 V AC

Plint	
7	Driftkontakt
8	Gemensam kontakt
9	Larmkontakt

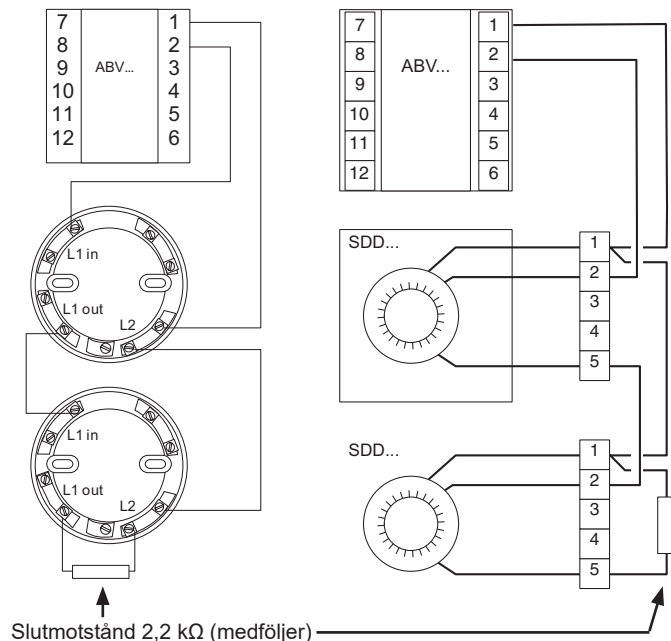
Relä R2, Röklarm 1 A 24 V AC

Plint	
5	Slutande vid larm
6	

Detektorslinga (se figur 2 nedan)

Plint	
1	Negativ pol
2	Positiv pol

OBS! Det medleverade 2,2k Ω slutmotståndet skall monteras i den sista detektorn i slingan, se figur 2.



Figur 2. Inkoppling ABV(24)-S-300/D och S65...

Inkoppling ABV(24)-S-300/D and SDD...

Röklarm/ fel på slingan

Vid röklarm från en detektor kommer den röda lysdioden märkt med ALARM tändas och larm-reläerna aktiveras.

Larmet återställs genom att trycka på RESET-knappen på kontrollenheten eller genom att kortvarigt bryta strömmen.

Röklarmet aktiveras också vid kortslutning av slingan eller om slingan är öppen.

Servicealarm

Om detektorn blir så smutsig att den behöver service kommer en gul lysdiod tändas på kontrollenheten och kontrollenhetens relä för servicealarm aktiveras. Servicealarmet återställs automatiskt när den smutsiga detektorn har rengjorts och satts tillbaka igen.

Tekniska data

Matningsspänning	ABV-S-300/D	230 V AC $\pm 10\%$, 50-60 Hz
	ABV24-S-300/D	24 V AC/DC $\pm 10\%$, 50-60 Hz
Strömförbrukning		30 mA, normal drift
Omgivningstemperatur		-10...+45°C, ej kondenserande
Montering		DIN-skena
Skyddsklass		IP20
Vikt	24 V modell	0,16 kg
	230 V modell	0,23 kg



EMC emissions- och immunitetsstandard

Produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 2014/30/EU genom produktstandarderna EN 61000-6-2 och EN 61000-6-3

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU.

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 2 0, Fax: +31720 2 50 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



ANLEITUNG ABV(24)-S-300/D



Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Verkabelung des Produkts. Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie bitte stets die Sicherheitshinweise in der Dokumentation zur Vermeidung von Gefahren durch Feuer, Stromschlag und Verletzungen.

Alarmeinheit für Rauchmelder

ABV(24)-S-300/D ist für den Einsatz in Verbindung mit den Rauchmeldern der Serien S65 und SDD... vorgesehen.
Die Alarmeinheit versorgt die angeschlossenen Melder mit Strom, überträgt Rauch- und Servicealarme und überwacht kontinuierlich den Betrieb der Meldeschleife.

Die Melder werden über eine Zweileiter-Schleife mit der Alarmeinheit verbunden. Die Schleife wird mit einem Abschlusswiderstand am letzten Melder abgeschlossen.

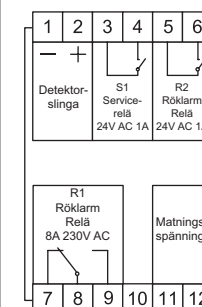
Installation

Montieren Sie die Alarmeinheit auf einer DIN-Schiene.

Verdrahtung

Die Alarmeinheit wird über eine Zweileiter-Schleife mit den Rauchmeldern verbunden. Die Schleife wird durch das Einstecken des mitgelieferten 2,2 kΩ Abschlusswiderstandes geschlossen.
Wenn die Schleife mehr als einen Melder enthält, sollte der Abschlusswiderstand nur am letzten Melder in der Schleife angebracht werden. Fehlt der Abschlusswiderstand in der Schleife oder ist mehr als ein Widerstand vorhanden, wird ein Alarm durch die Alarmeinheit ausgelöst.

Schließen Sie die Alarmeinheit gemäß dem folgenden Schaltplan an:



- Relais R1** Umschaltkontakt. Bei Alarm: Der Kontakt schließt zwischen 8-9.
- Relais R2** Bei Alarm: Der Kontakt schließt zwischen 5-6.
- Relais S1** Bei Servicealarm: Der Kontakt schließt zwischen 3-4.

Abb. 1: Verdrahtung ABV(24)-S-300/D

Versorgungsspannung

ABV-S-300/D 230 V AC $\pm 10\%$, 50/60 Hz
ABV24-S-300/D 24 V AC/DC $\pm 10\%$, 50/60 Hz

Klemme	
11	Nicht polaritätsgebunden
12	

Relais S1, Servicealarm 1A, 24V AC

Klemme	
3	Schließt bei Alarm
4	

Relais R1, Rauchalarm 8 A, 230 V AC

Klemme	
7	Betriebskontakt
8	Gemeinsamer Kontakt
9	Alarmkontakt

Relais R2, Rauchalarm 1 A, 24 V AC

Klemme	
5	Schließt bei Alarm
6	

Meldeschleife (siehe Abb. 2 nachfolgend)

Klemme	
1	Minuspol
2	Pluspol

HINWEIS! Der mitgelieferte 2,2 k Ω Abschlusswiderstand muss im letzten Melder der Schleife eingebaut werden, siehe Abbildung 2.

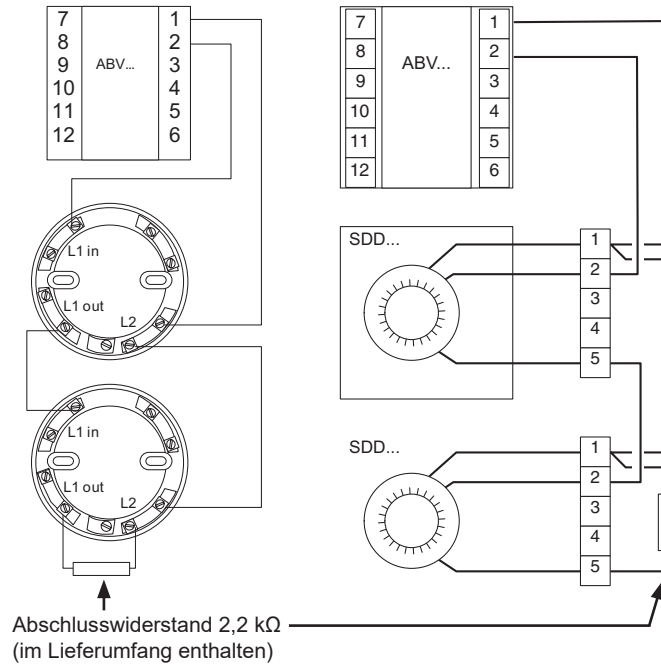


Abb. 2: Verdrahtung ABV(24)-S-300/D Verdrahtung ABV(24)-S-300/D und SDD... und S65...

Rauchalarm / Schleifenstörung

Bei Rauchalarm durch einen Melder leuchtet die rote LED mit der Aufschrift ALARM auf und die Alarmrelais werden aktiviert. Der Alarm wird durch Drücken der RESET-Taste an der Alarmeinheit oder durch kurzzeitiges Unterbrechen der Stromversorgung zurückgesetzt.

Der Alarm wird auch bei einem Kurzschluss oder Unterbrechung in der Meldeschleife ausgelöst.

Servicealarm

Sollte ein Melder so verschmutzt sein, dass er gewartet werden muss, leuchtet die gelbe LED mit der Aufschrift SERVICE auf und das Relais für den Wartungsalarm wird aktiviert. Der Servicealarm wird automatisch zurückgesetzt, sobald der verschmutzte Melder gereinigt und wieder eingebaut wird.

Technische Daten

Versorgungsspannung	ABV-S-300/D 230 V AC $\pm 10\%$, 50/60 Hz
	ABV24-S-300/D 24 V AC/DC $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Stromaufnahme	30 mA, Normalbetrieb
Umgebungstemperatur	-10...+45 °C, nicht kondensierend
Montage	DIN-Schiene
Schutzart	IP20
Gewicht	
	24-V-Modell 0,16 kg
	230-V-Modell 0,23 kg



Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU durch Erfüllung der Normen EN 61000-6-2 und EN 61000-6-3.

RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Europäischen Rats.

Kontakt

Regin Controls Deutschland GmbH, Haynauer Str, 49, 12249 Berlin
Telefon: +49 30 77994-0, Fax: +49 30 77994-79
www.regincontrols.de, info@regincontrols.de